

علائم ویرایشی استاندارد

جهت ویراستاری متون نوشتاری

ارایه: سمیرا و اشقانی

شرکت کوثر

زمستان 90

www.kowsarpub.com

جدا کردن (جدانوشتن)



مثال:

۱. صورت اولیه: بچشم من از همه‌ی دنیا بزرگتر مینمود.
۲. صورت ویراستاری شده: بچشم من از همه‌ی دنیا بزرگتر مینمود.
۳. صورت نهایی: به چشم من از همه‌ی دنیا بزرگتر می نمود.



وصل کردن (سرهم نوشتن)




مثال:

۱. صورت اولیه: چه گونه می خواهی به مراتب بالا دست یابی؟ حال آن که هرگز همنشین بزرگان نبوده‌ای!

۲. صورت ویراستاری شده: چه گونه می خواهی به مراتب بالا دست یابی؟ حال آن که هرگز همنشین بزرگان نبوده‌ای!

۳. صورت نهایی: چگونه می خواهی به مراتب بالا دست یابی؟ حال آنکه هرگز همنشین بزرگان نبوده‌ای!



حذف فاصله (نزدیک کردن)	
------------------------	---

مثال:

۱. صورت اولیه: با من سخن بگو از دوستی دو کس که با سخن چینی سخن چینان بنای دوستیشان فرو ریزد و نزد یکی آنان به دو ری مبدل شود!
۲. صورت ویراستاری شده: با من سخن بگو از دوستی دو کس که با سخن چینی سخن چینان بنای دوستیشان فرو ریزد و نزد یکی آنان به دو ری مبدل شود!
۳. صورت نهایی: با من سخن بگو از دوستی دو کس که با سخن چینی سخن چینان بنای دوستیشان فرو ریزد و نزدیکی آنان به دوری مبدل شود!

ایجاد فاصله (دور کردن)	۷	۲	۱
------------------------	---	---	---


مثال:

۱. صورت اولیه: مادر این باره زیاد بحث کرده‌ایم و البته به نتایجی هم رسیده‌ایم.
۲. صورت ویراستاری شده: مادر این باره زیاد بحث کرده‌ایم و البته به نتایجی هم رسیده‌ایم.
۳. صورت نهایی: ما در این باره زیاد بحث کرده‌ایم و البته به نتایجی هم رسیده‌ایم.

استاندارد کردن فاصله (حذف فاصله‌ی بیش از حد)

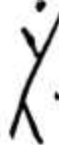


۱. صورت اولیه: هرگاه فرد شریری بین دوستی دو نفر قرار گیرد، دیری نمی‌پاید که آن دوستی به دشمنی و آن نزدیکی به دوری بدل شود.
۲. صورت ویراستاری شده: هرگاه ← → فرد شریری بین دوستی دو نفر قرار گیرد، دیری نمی‌پاید که آن دوستی به دشمنی و آن نزدیکی به دوری بدل شود.
۳. صورت نهایی: هرگاه فرد شریری بین دوستی دو نفر قرار گیرد، دیری نمی‌پاید که آن دوستی به دشمنی و آن نزدیکی به دوری بدل شود.

افزودن (علائم نقطه گذاری، کلمه، جمله، عبارت، مطلب)	
---	---

مثال:

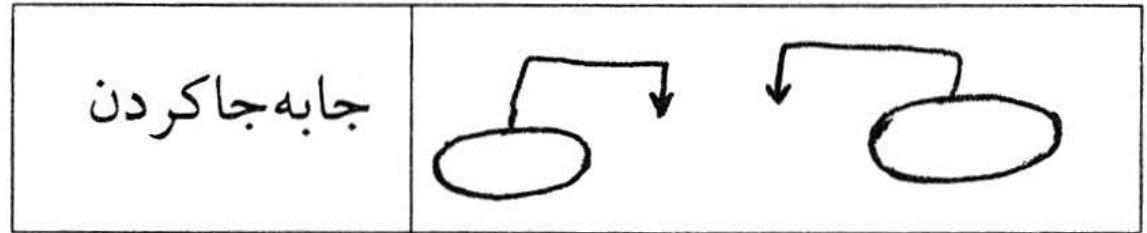
۱. صورت اولیه: و هر کس به مقامات بالا رسد اگرچه عمرش کوتاه باشد نزد اهل خرد ارزشمند است.

چون گل


۲. صورت ویراستاری شده: و هر کس به مقامات بالا رسد اگرچه عمرش کوتاه باشد نزد اهل خرد ارزشمند است. بسیار ارزشمند

۳. صورت نهایی: و هر کس به مقامات بالا رسد و نام او را به نیکویی برند، اگرچه عمرش چون گل کوتاه باشد، نزد اهل خرد بسیار ارزشمند است.

و نام او را به نیکویی برند



مثال:

۱. صورت اولیه: برای او داستانی که غم انگیز بود را حکایت کردم.
۲. صورت ویراستاری شده: برای او داستانی که غم انگیز بود را حکایت کردم.
۳. صورت نهایی: داستانی را که غم انگیز بود برای او حکایت کردم.

اتصال و ادامه‌ی مطلب (در دنباله‌ی
سطر یا پاراگراف قبل قرار گیرد)



مثال:

۱. صورت اولیه:

چه می‌توان کرد؟

فطرت انسان این است؛

همه‌ی خوشبختی‌های دنیا را تنها برای خودش می‌خواهد.

۲. صورت ویراستاری شده: چه می‌توان کرد؟

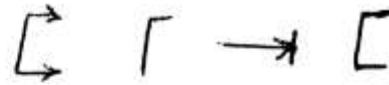
فطرت انسان این است؛

همه‌ی خوشبختی‌های دنیا را تنها برای خودش می‌خواهد.

۳. صورت نهایی: چه می‌توان کرد؟ فطرت انسان این است؛ همه‌ی خوشبختی‌های

دنیا را تنها برای خودش می‌خواهد.

سراشبون (بدون تورفتگی)
سطر به طرف راست



مثال:

۱. صورت اولیه:

فصل در معنی سماع

بباید دانست که سماع امری ضروری است و لذت آن هیچکس انکار نتواند کرد تا در حلّ و حرمت آن سخن گوید؛ و اختلاف علما در کتب مسطور است و در احیای علوم و رساله قشیریه و دیگر کتب ذکر آن آمده است.

۲. صورت ویراستاری شده:

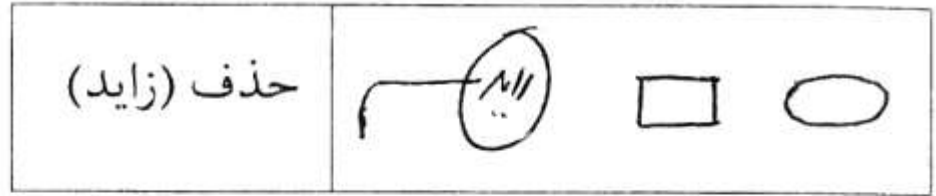
[فصل در معنی سماع

بباید دانست که سماع امری ضروری است و لذت آن هیچکس انکار نتواند کرد تا در حلّ و حرمت آن سخن گوید؛ و اختلاف علما در کتب مسطور است و در احیای علوم و رساله قشیریه و دیگر کتب ذکر آن آمده است.

۳. صورت نهایی:

فصل در معنی سماع

بباید دانست که سماع امری ضروری است و لذت آن هیچکس انکار نتواند کرد تا در حلّ و حرمت آن سخن گوید؛ و اختلاف علما در کتب مسطور است و در احیای علوم و رساله قشیریه و دیگر کتب ذکر آن آمده است.



مثال:

۱. صورت اولیه:

حالا واسه اینکه اینکه من دو تا خرت و پرت خریدم، می خوام منو تو گور بکنی؟
می خوام منو تو گور بکنی؟ ندید بدید ندید بدید گدا گشنه!

۲. صورت ویراستاری شده:

حالا واسه اینکه اینکه من دو تا خرت و پرت خریدم، می خوام منو تو گور بکنی؟

می خوام منو تو گور بکنی؟ / ندید بدید / ندید بدید گدا گشنه!

۳. صورت نهایی:

حالا واسه اینکه من دو تا خرت و پرت خریدم، می خوام منو تو گور بکنی؟

ندید بدید گدا گشنه!

مثال:

۱. صورت اولیه:

تاریخ گیتی گشای میزرا محمدصادق موسوی اصفهانی متخلص به نامی در میان سه چهار کتابی که در تاریخ سلسله‌ی زند نوشته شده، از همه دقیق‌تر و کامل‌تر و معتبرتر است.

۲. صورت ویراستاری شده:

تاریخ گیتی گشای میزرا محمدصادق موسوی اصفهانی متخلص به نامی در میان سه چهار کتابی که در تاریخ سلسله‌ی زند نوشته شده، از همه دقیق‌تر و کامل‌تر و معتبرتر است.

۳. صورت نهایی:

تاریخ گیتی گشای میزرا محمدصادق موسوی اصفهانی متخلص به نامی در میان سه چهار کتابی که در تاریخ سلسله‌ی زند نوشته شده، از همه دقیق‌تر و کامل‌تر و معتبرتر است.

با حروف کاپیتال (بزرگ)

=

تحریر شود (در متن لاتین)

(زیر حرف)

مثال:

۱. صورت اولیه:

uv varnish

۲. صورت ویراستاری شده:

uv varnish

۳. صورت نهایی:

UV varnish

با حرف کوچک (غیر کاپیتال) تحریر شود (در متن لاتین)	/
	(روی حرف)

مثال:

hArdCover Case

~~hArdCover Case~~

hardcover case

۱. صورت اولیه:

۲. صورت ویراستاری شده:

۳. صورت نهایی:



با حروف سیاه (bold) تحریر شود

_____ (زیر واژه و یا مطلب)

مثال:

۱. صورت اولیه:

گروه حروف مخصوص بدنه‌ی متن، که اختصاراً حروف متن نامیده می‌شود.

۲. صورت ویراستاری شده:

گروه حروف مخصوص بدنه‌ی متن، که اختصاراً حروف متن نامیده می‌شود.

۳. صورت نهایی:

گروه حروف مخصوص بدنه‌ی متن، که اختصاراً حروف متن نامیده می‌شود.

مثال:

۱. صورت اولیه:

پیش شماها چقدر به آدم خوش می‌گذره! خیال نکنین تعارف
می‌کنم‌ها! جدی می‌گم. آدم‌ها چقدر با هم فرق می‌کنن! صاحب‌خونه‌ها چقدر
با هم تفاوت دارن!

۲. صورت ویراستاری شده:

پیش شماها چقدر به آدم خوش می‌گذره! خیال نکنین تعارف
می‌کنم‌ها! جدی می‌گم. آدم‌ها چقدر با هم فرق می‌کنن! صاحب‌خونه‌ها چقدر
با هم تفاوت دارن!

۳. صورت نهایی:

پیش شماها چقدر به آدم خوش می‌گذره! خیال
نکنین تعارف می‌کنم‌ها! جدی می‌گم. آدم‌ها چقدر با هم
فرق می‌کنن! صاحب‌خونه‌ها چقدر با هم تفاوت دارن!



مثال:

۱. صورت اولیه:

ملک از آنِ خداوندی است که پروردگار آدمیان است؛ پروردگاری که شب را درون

روز و روز را درون شب پنهان می‌سازد و خورشید و ماه را در تسخیر دارد تا هر یک به مقدار و مدار معینی به گردش درآید.

۲. صورت ویراستاری‌شده:

ملک از آنِ خداوندی است که پروردگار آدمیان است؛ پروردگاری که شب را درون

روز و روز را درون شب پنهان می‌سازد و خورشید و ماه را در تسخیر دارد تا هر یک به مقدار و مدار معینی به گردش درآید.

۳. صورت نهایی:

ملک از آنِ خداوندی است که پروردگار آدمیان است؛ پروردگاری که شب را درون

روز و روز را درون شب پنهان می‌سازد و خورشید و ماه را در تسخیر دارد تا هر یک به مقدار و مدار معینی به گردش درآید.

در مورد عنوان‌ها و عنوان‌های فرعی، مقدار این فاصله را جلوی نشانه می‌نویسند.

مثال:

۱. صورت اولیه:

کارکردهای زبان

زبان کارکردهای متفاوتی دارد. در باب وظایف زبان، میان زبان‌شناسان، روان‌شناسان و معناشناسان اختلاف هست؛ اما به‌طور کلی می‌توان نقش‌های زیر را برای زبان

برشمرد:

۱. ایجاد ارتباط

نخستین نقش زبان، ایجاد ارتباط است.

۲. صورت ویراستاری شده: سطر فاصله

کارکردهای زبان سطر فاصله

زبان کارکردهای متفاوتی دارد. در باب وظایف زبان، میان زبان‌شناسان، روان‌شناسان و معناشناسان اختلاف هست؛ اما به‌طور کلی می‌توان نقش‌های زیر را برای زبان

برشمرد: سطر فاصله

۱. ایجاد ارتباط

نخستین نقش زبان، ایجاد ارتباط است.

۳. صورت نهایی:

کارکردهای زبان

زبان کارکردهای متفاوتی دارد. در باب وظایف زبان، میان زبان‌شناسان، روان‌شناسان و معناشناسان اختلاف هست؛ اما به‌طور کلی می‌توان نقش‌های زیر را برای زبان برشمرد:

۱. ایجاد ارتباط

نخستین نقش زبان، ایجاد ارتباط است.



مثال:

۱. صورت اولیه:

حوزه‌های فرعی علم شناخت:

۱. عصب‌شناسی

۳. فلسفه

۲. مردم‌شناسی

۲. صورت ویراستاری شده:

حوزه‌های فرعی علم شناخت:

۱. عصب‌شناسی

۳. فلسفه

۲. مردم‌شناسی

۳. صورت نهایی:

حوزه‌های فرعی علم شناخت:

۱. عصب‌شناسی

۲. مردم‌شناسی

۳. فلسفه

مثال:

۱. صورت اولیه:

زبان چیست؟

زبان، دستگاه صوتی منظمی است دارای تجزیه‌ی دوگانه؛ و همین تجزیه‌ی دوگانه‌ی زبان (به واژک‌ها و واج‌ها)، بزرگ‌ترین ممیزه‌ی آن از دیگر دستگاه‌های ارتباطی است.

۲. صورت ویراستاری شده:

] زبان چیست؟ [

زبان، دستگاه صوتی منظمی است دارای تجزیه‌ی دوگانه؛ و همین تجزیه‌ی دوگانه‌ی زبان (به واژک‌ها و واج‌ها)، بزرگ‌ترین ممیزه‌ی آن از دیگر دستگاه‌های ارتباطی است.

۳. صورت نهایی:

زبان چیست؟

زبان، دستگاه صوتی منظمی است دارای تجزیه‌ی دوگانه؛ و همین تجزیه‌ی دوگانه‌ی زبان (به واژک‌ها و واج‌ها)، بزرگ‌ترین ممیزه‌ی آن از دیگر دستگاه‌های ارتباطی است.

اصول و قواعد ویرایش

- تالیف: سید جلیل شاهی لنگرودی

